Financial support – help with costs: Gujarati

નાણાંકીય સહાય - ખર્ચ માટે સહાય

જો તમને કૅન્સર હોય તો આ માહિતી ખર્ચ માટે સહાય વિશે છે. આ માહિતી આવરી લે છે:

- પરિવહન ખર્ચ માટે સહાય
- પ્રિસ્ક્રિપ્શન અને અન્ય આરોગ્ય સંબંધી ખર્ચ માટે સહાય
- માતાપિતા માટે સહાય
- ગ્રાંટ અને લોન
- મૅકમિલન (Macmillan) તમને કેવી રીતે મદદ કરી શકે છે
- ગુજરાતી ભાષામાં વધુ માહિતી
- સંદર્ભ અને આભારદર્શન

અમે આશા રાખીએ છીએ કે આ તથ્યપત્ર તમારા પ્રશ્નોના જવાબ આપશે.

તમે મૅકમિલન કૅન્સર સપોર્ટ (Macmillan Cancer Support) ને અઠવાડિયાના સાત દિવસ, સવારે 8 વાગ્યા થી રાત્રે 8 વાગ્યા સુધી ફ્રીફોન **0808 808 00 00** પર ફોન કરી શકો છો. અમારી પાસે દુભાષિયા છે, તેથી તમે તમારી ભાષામાં અમારી સાથે વાત કરી શકો છો. જ્યારે તમે અમને ફોન કરો, ત્યારે અમને અંગ્રેજીમાં જણાવો કે તમને કઈ ભાષાની જરૂર છે (કહો“ગુજરાતી”).

ગુજરાતી ભાષામાં **macmillan.org.uk/translations** પર કૅન્સર વિશે વધુ માહિતી ઉપલબ્ધ છે.

પરિવહન ખર્ચ માટે સહાય

- જો તમે ઓછી આવક ધરાવો છો, તો તમે તમારી સારવાર માટે હોસ્પિટલ સુધી મુસાફરીના ખર્ચ માટે સહાય મેળવી શકો છો. તમે તમારા બસ, ટ્રેન અથવા ટેક્સી ભાડાના ખર્ચનું રિફન્ડ મેળવી શકો છો. અથવા તમે પેટ્રોલ માટે ચુકવણી કરવામાં મદદ માટે નાણાં મેળવી શકો છો. કૅન્સરથી પીડાતા લોકો મોટાભાગની હોસ્પિટલોમાં નિ:શુલ્ક પાર્કિંગ મેળવશે. વધુ માહિતી માટે હોસ્પિટલના કર્મચારીઓ સાથે વાત કરો.

- કેટલાક વૃદ્ધ લોકો અને અક્ષમતા ધરાવતાં લોકો માટે બસ, કોચ અને ટ્રેનની ટિકિટ માટે ખાસ દર હોય છે. વધુ માહિતી માટે **gov.uk** અથવા **nidirect.gov.uk** ની મુલાકાત લો

જો તમને હલન-ચલન કરવામાં સમસ્યાઓ હોય, તો તમે બ્લુ બેજ મેળવવા માટે સક્ષમ હોઇ શકો છો. આનો અર્થ એ છે કે તમારે જ્યાં જવાનું હોય તેની નજીકની પાર્કિંગની જગ્યાઓમાં તમે પાર્ક કરી શકો છો, જેમ કે હોસ્પિટલ અથવા સુપરમાર્કેટ. વધુ જાણવા માટે, **gov.uk** અથવા **nidirect.gov.uk** ની મુલાકાત લો

પ્રિસ્ક્રિપ્શન અને અન્ય આરોગ્ય સંબંધી ખર્ચ માટે સહાય

- સ્કોટલેન્ડ, વેલ્સ અને નૉર્ધર્ન આયર્લૅન્ડમાં, દરેક માટે પ્રિસ્ક્રિપ્શન નિ:શુલ્ક છે. જો તમે ઇંગ્લૅંડમાં રહેતા હો, તો કૅન્સરથી પીડાતા લોકો માટે પ્રિસ્ક્રિપ્શન નિ:શુલ્ક છે. તમારે એક ફોર્મ ભરવાનું રહેશે, જે તમે તમારી GP સર્જરીમાંથી મેળવી શકો છો.

- વેલ્સ અને નૉર્ધર્ન આયર્લૅન્ડમાં, દરેક માટે વિગ અને કાપડની સહાય નિ:શુલ્ક છે. ઇંગ્લેન્ડ અને સ્કોટલેન્ડમાં, તે 16 વર્ષથી ઓછી ઉંમરના બાળકો અને ઓછી આવક ધરાવતા લોકો સહિત કેટલાક લોકો માટે નિ:શુલ્ક છે. વધુ માહિતી માટે તમારા કૅન્સર નર્સ અથવા ડૉક્ટર સાથે વાત કરો.

- NHS લો ઇનકમ સ્કીમ ઓછી આવક ધરાવતાં લોકોને આરોગ્ય ખર્ચ માટે સહાય કરે છે. આમાં ડેન્ટલ સારવાર, દૃષ્ટિ પરીક્ષણો અને સારવાર મેળવવા માટેની મુસાફરી માટે સહાયનો સમાવેશ થાય છે. તે NHS અથવા નૉર્ધર્ન આયર્લૅન્ડમાં હેલ્થ સર્વિસ દ્વારા ચલાવવામાં આવે છે.

માતાપિતા માટે સહાય

- તમે કદાચ સરકાર પાસેથી બાળ સંભાળ ખર્ચ માટે કેટલીક સહાય મેળવી શકો છો. આમાં કેટલીક નિ:શુલ્ક બાળ સંભાળ, અથવા બાળ સંભાળ માટે ચુકવણી કરવામાં મદદ કરવા માટે કેટલાક પૈસા શામેલ હોઈ શકે છે. તમે **childcarechoices.gov.uk** પર ઉપલબ્ધ વિવિધ પ્રકારની સહાય વિશે જાણી શકો છો. તમે કોઈ ચૅરિટી અથવા તમારી સ્થાનિક કાઉન્સિલ પાસેથી પણ બાળ સંભાળ ખર્ચ માટે મદદ મેળવી શકો છો.
- જો તમારું બાળક સ્કૂલ જતું હોય, તો તે નિ:શુલ્ક સ્કૂલ ભોજન મેળવી શકે છે. જો તમારી આવક ઓછી હોય, તો તમે સ્કૂલના કપડા અને શાળાએ આવવા જવા માટે ચુકવણી કરવામાં મદદ મેળવી શકો છો. તમારી સ્થાનિક કાઉન્સિલ પાસેથી વધુ માહિતી મેળવો.

ગ્રાંટ અને લોન

- **મૅકમિલન ગ્રાન્ટ્સ (Macmillan Grants)** એવા લોકો માટે નાની ચુકવણી છે જેમને કૅન્સર દ્વારા થતા વધારાના ખર્ચ માટે સહાયની જરૂર હોય છે. આ વધારાના કપડાં હોઈ શકે અથવા હીટિંગ બિલ ચૂકવવામાં મદદ કરી શકે છે. મૅકમિલન ગ્રાન્ટ્સ (Macmillan Grants) એવા લોકો માટે છે જેમની આવક અને બચતનું સ્તર નીચું હોય. આનો અર્થ છે:
    - જો તમે એકલાં હો અને તમારી પાસે બચતમાં £6,000 થી ઓછી રકમ હોય, અથવા દંપતિ અથવા કુટુંબ હો અને બચતમાં £8,000 થી ઓછી રકમ હોય.
    - તમે ભાડું, મોર્ટગેજ અને કાઉન્સિલ ટેક્સ ચૂકવો પછી તમારી પાસે કુલ આવક ઓછી હોય. આનો અર્થ એ છે કે એક એકલા વ્યક્તિ માટે £170, દંપતિ અથવા બે લોકોના ઘરખર્ચ માટે £289 અને દરેક બાળક માટે £85 ની સાપ્તાહિક આવક.
- તમે અન્ય સંસ્થાઓ પાસેથી પણ ગ્રાંટ અથવા લોન મેળવી શકો છો. ઉદાહરણ તરીકે, ચેરિટી સંસ્થાઓ અથવા તમારી સ્થાનિક કાઉન્સિલ મદદ કરી શકે છે.

મૅકમિલન (Macmillan) તમને કેવી રીતે મદદ કરી શકે છે

મૅકમિલન (Macmillan) તમને અને તમારા પરિવારને મદદ કરવા માટે છે. તમે અહીંથી સહાયતા મેળવી શકો છો:

- **મૅકમિલન (Macmillan) સપોર્ટ લાઇન (0808 808 00 00)**. તમે તમારી ભાષામાં અમારી સાથે વાત કરી શકો, તે માટે અમારી પાસે દુભાષિયા છે. તમે જે ભાષાનો ઉપયોગ કરવા માંગો છો, ફક્ત તે અમને અંગ્રેજીમાં જણાવો. અમે તબીબી પ્રશ્નોના જવાબ આપી શકીએ છીએ, નાણાંંકીય સહાય વિશે માહિતી આપી શકીએ છીએ અથવા તમારી લાગણી વિશે વાત કરી શકીએ છીએ. ફોન લાઈન અઠવાડિયાના 7 દિવસ, સવારે 8 વાગ્યા થી રાત્રે 8 વાગ્યા સુધી ખુલ્લી છે.

- **મૅકમિલન (Macmillan) વેબસાઇટ (macmillan.org.uk)**. અમારી સાઇટ પર કૅન્સર અને કૅન્સર સાથે જીવવા વિશે ઘણી બધી અંગ્રેજી માહિતી ઉપલબ્ધ છે. અન્ય ભાષાઓમાં વધુ માહિતી **macmillan.org.uk/translations પર ઉપલબ્ધ છે.**

- **માહિતી અને સહાયક સેવાઓ**. કોઈ માહિતી અને સહાયક સેવા પર, તમે કૅન્સર સહાય નિષ્ણાંત સાથે વાત કરી શકો છો અને લેખિત માહિતી મેળવી શકો છો. **macmillan.org.uk/informationcentres** પરથી તમારી નજીકનું કેન્દ્ર શોધો અથવા અમને ફોન કરો. તમારી હોસ્પિટલમાં એક કેન્દ્ર હોઇ શકે છે.

- **સ્થાનીય સહાયતા જૂથ** – સહાયતા જૂથમાં તમે અન્ય કૅન્સરગ્રસ્ત લોકો સાથે વાત કરી શકો છો. **macmillan.org.uk/supportgroups પર તમારી નજીકમાં એક જૂથ શોધો** અથવા અમને ફોન કરો.

- **મૅકમિલન (Macmillan) ઓનલાઇન સમુદાય** – તમે અન્ય કૅન્સરગ્રસ્ત લોકો સાથે **macmillan.org.uk/community પર ઓનલાઇન પણ વાત કરી શકો છો.**

ગુજરાતી ભાષામાં વધુ માહિતી

અમારી પાસે ગુજરાતી ભાષામાં નીચેની બાબતો વિશે માહિતી ઉપલબ્ધ છે:

કૅન્સરના પ્રકારો	**કૅન્સરનો સામનો કરવો**
• સ્તન કૅન્સર • મોટા આંતરડાનું કૅન્સર • ફેફસાનું કૅન્સર • પ્રોસ્ટેટ કૅન્સર **સારવારો** • કિમોથેરેપી • રેડિયોથેરેપી • સર્જરી	• જો તમને કૅન્સર હોવાનું નિદાન કરવામાં આવ્યુ હોય – એક ત્વરિત માર્ગદર્શિકા • બેનિફિટ્સની માંગણી કરવી • ખાવાની સમસ્યા અને કૅન્સર • જીવનનો અંત • નાણાંકીય સહાય - બેનિફિટ્સ • નાણાંકીય સહાય - ખર્ચ માટે સહાય • સ્વાસ્થ્યપ્રદ આહાર લેવો • થાક લાગવો (થકાવટ) અને કૅન્સર • કૅન્સરની સારવારની આડઅસરો • પોતાની મદદ કરવા માટે તમે શું કરી શકો છો

આ માહિતી જોવા માટે **macmillan.org.uk/translations** પર જાઓ

અમારી સાથે ગુજરાતીમાં વાત કરો

તમે મૅકમિલન (Macmillan) ને **0808 808 00 00** પર નિ:શુલ્ક ફોન કરી શકો છો અને દુભાષિયાની મદદ વડે ગુજરાતી માં અમારી સાથે વાત કરી શકો છો. તમે તમારી ચિંતા અને તબીબી પ્રશ્નો વિશે અમારી સાથે વાત કરી શકો છો. જ્યારે તમે ફોન કરો ત્યારે ફક્ત અંગ્રેજીમાં 'ગુજરાતી' (કહો "ગુજરાતી").

અમે અઠવાડિયામાં 7 દિવસ, સવારે 8 વાગ્યા થી રાત્રે 8 વાગ્યા સુધી કાર્યરત છીએ.

સંદર્ભ અને આભારદર્શન

આ માહિતી મૅકમિલન કૅન્સર સપોર્ટ (Macmillan Cancer Support) ની કૅન્સર માહિતી વિકાસ ટીમ (Cancer Information Development team) દ્વારા લખવામાં અને સંપાદિત કરવામાં આવી છે. એક ભાષાંતર કંપની દ્વારા તેનું ગુજરાતી માં ભાષાંતર કરવામાં આવ્યું છે.

આ માહિતી મૅકમિલન (Macmillan) પુસ્તિકા **હેલ્પ વિથ ધ કોસ્ટ ઓફ કૅન્સર**પર આધારિત છે. અમે તમને તેની નકલ મોકલી શકીએ છીએ, પરંતુ સંપૂર્ણ પુસ્તિકા તો ફક્ત અંગ્રેજીમાં જ ઉપલબ્ધ છે.

આ માહિતીની સમીક્ષા સંબંધિત નિષ્ણાંતો દ્વારા કરવામાં આવેલ છે અને નીલ સાઉથવીક (Neal Southwick), મૅકમિલન ફાઇનાન્શિયલ સપોર્ટ લીડ (Macmillan Financial Support Programme Lead) દ્વારા મંજૂર કરેલ છે.

આભાર: રોય બીસન (Roy Beeson), એડવાઈસ સર્વિસ મેનેજર (Advice Service Manager), ડિસેબિલિટી સલ્યૂશન્સ વેસ્ટ મિડલેન્ડ્સ (Disability Solutions West Midlands); જસ્ટિન બર્ટન (Justine Burton), મૅકમિલન વેલ્ફેર રાઇટ્સ ટીમ ટેક્નિકલ લીડ (Macmillan Welfare Rights Team Technical Lead); ડેનિસ ફોર્ડ (Denise Forde), મૅકમિલન વેલ્ફેર રાઇટ્સ એડવાઇઝર (Macmillan Welfare Rights Adviser), એન્થની માર્ટિન (Anthony Martin), મૅકમિલન બેનિફિટ સર્વિસ પાર્ટનરશિપ્સ મેનેજર (Macmillan Benefit Service Partnerships Manager); એન્ડ્રુ મોન્ટગોમરી (Andrew Montgomery), મૅકમિલન બેનિફિટ સર્વિસ પાર્ટનરશિપ્સ મેનેજર (Macmillan Benefit Service Partnerships Manager); કેથરીન ફિલિપ્સ (Kathryn Phillips,) મૅકમિલન વેલ્ફેર રાઇટ્સ ટેક્નિકલ લીડ (Macmillan Welfare Rights Technical Lead); અને ટીના સ્મિથ (Tina Smith), મૅકમિલન વેલ્ફેર બેનિફિટ્સ મેનેજર (Macmillan Welfare Benefits Manager), નેથ પોર્ટ ટાલ્બોટ કાઉન્સિલ (Neath Port Talbot Council)

કૅન્સરગ્રસ્ત લોકોનો પણ આભાર જેઓએ આ માહિતીની સમીક્ષા કરી છે.

અમારી તમામ માહિતી ઉપલબ્ધ શ્રેષ્ઠ પુરાવા પર આધારિત છે. અમે ઉપયોગ કરેલા સાહિત્ય વિશે વધુ માહિતી માટે કૃપા કરીને **bookletfeedback@macmillan.org.uk** પર અમારો સંપર્ક કરો.

MAC17423_Gujarati

Health & care information you can trust
The Information Standard Certified Member

સાહિત્યની સમીક્ષા: માર્ચ 2019

આગામી સમીક્ષાનું આયોજન: 2020

અમે જે માહિતી પૂરી પાડી રહ્યા છીએ તે ચોક્કસ છે તેની ખાતરી કરવા માટે અમે બનતા પ્રયત્ન કર્યા છે પરંતુ તે તબીબી સંશોધનની વર્તમાન પરિસ્થિતિને દર્શાવવા માટે ઉપયોગમાં ન લેવાવી જોઇએ, જે સતત બદલાતી રહે છે. જો તમે તમારા સ્વાસ્થ્ય વિશે ચિંતિત હો, તો તમારે તમારા ડૉક્ટરનો સંપર્ક કરવો જોઇએ. મૅકમિલન (Macmillan) આ માહિતીમાં અથવા ત્રાહિત પક્ષની માહિતી જેમ કે અમે જે વેબસાઇટને લિંક કરીએ છીએ તે માહિતીની અચોકસાઈમાંથી પરિણમતી કોઈ પણ ખોટ અથવા નુકસાન માટે જવાબદારી સ્વીકારી શકતા નથી.

અમને આશા છે કે તમને આ માહિતી મદદરૂપ લાગી છે. જો તમને કોઈ પ્રશ્નો હોય, તો અમે તમને તમારી ભાષામાં ટેલિફોન દ્વારા માહિતી અને સહાય આપી શકીએ છીએ. અમારી સેવાઓ નિ:શુલ્ક છે. અમને માત્ર 0808 808 00 00 પર કૉલ કરો (અઠવાડિયાના 7 દિવસ, સવારે 8 વાગ્યાથી રાત્રે 8 વાગ્યા સુધી) અને તમારી પસંદગીની ભાષાની અંગ્રેજીમાં માંગણી કરો.

© મૅકમિલન કૅન્સર સપોર્ટ (Macmillan Cancer Support) 2019. ઇંગ્લૅન્ડ અને વેલ્સ (261017), સ્કૉટલૅન્ડ (SC039907) અને આઇલ ઑફ મૅન (604) માં નોંધાયેલ ચેરિટી સંસ્થા. નોંધાયેલી ઓફિસ 89 Albert Embankment,
London SE1 7UQ.

MAC17423_Gujarati

Financial support – help with costs: Language

Financial support – help with costs

This information is about help with costs if you have cancer. This information covers:

- Help with transport costs
- Help with prescriptions and other health costs
- Support for parents
- Grants and loans
- How Macmillan can help you
- More information in [language]
- References and thanks

We hope this fact sheet answers your questions.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need (say "xxxxx").

There is more cancer information in [language] at **macmillan.org.uk/translations**

Help with transport costs

- If you are on a low income, you may be able to get help with the cost of travelling to hospital for your treatment. You could get a refund on your bus, train or taxi fares. Or you could get money to help pay for petrol. People with cancer will get free parking at most hospitals. Speak to the staff at the hospital for more information.

- There are special rates for bus, coach and train tickets for some older people and people with disabilities. For more information visit **gov.uk** or **nidirect.gov.uk**

If you have problems moving around, you may be able to get a Blue Badge. This means you can park in parking spaces that are closer to where you need to go, such as hospitals or supermarkets. To find out more, visit **gov.uk** or **nidirect.gov.uk**

Help with prescriptions and other health costs

- In Scotland, Wales and Northern Ireland, prescriptions are free for everyone. If you live in England, prescriptions are free for people with cancer. You will need to fill in a form, which you can get from your GP surgery.

- In Wales and Northern Ireland, wigs and fabric supports are free for everyone. In England and Scotland, they are free for some people, including children under the age of 16 and people on a low income. Speak to your cancer nurse or doctor for more information.

- The NHS Low Income Scheme helps people on a low income to pay for health costs. This includes help with dental treatment, sight tests and travel to receive treatment. It is run by the NHS, or the Health Service in Northern Ireland.

Support for parents

- You might be able to get some help from the government towards childcare costs. This might include some free childcare, or some money to help pay for childcare. You can find out about the different types of support available at **childcarechoices.gov.uk** You might also be able to get help with childcare costs from a charity or your local council.

- If you have a child at school, they might be able to get free school meals. If you have a low income, you might also be able to get help with paying for school clothing, and travel to and from school. Ask your local council for more information.

Grants and loans

- **Macmillan Grants** are small payments for people who need help with the extra costs that cancer can cause. This might be extra clothing or help to pay heating bills. Macmillan Grants are for people who have a low level of income and savings. This means:
    - You have less than £6,000 in savings if you are single, or less than £8,000 as a couple or family.
    - You have a low total income after you have paid rent, mortgage and council tax. This means a weekly income of £170 for a single person, £289 for a couple or household of two people and £85 for each child.
- You may also be able to get grants or loans from other organisations. For example, charities or your local council might be able to help.

How Macmillan can help you

Macmillan is here to help you and your family. You can get support from:

- **The Macmillan Support Line (0808 808 00 00)**. We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can answer medical questions, give you information about financial support, or talk to you about your feelings. The phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm.
- **The Macmillan website (macmillan.org.uk)**. Our site has lots of English information about cancer and living with cancer. There is more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**
- **Information and support services**. At an information and support service, you can talk to a cancer support specialist and get written information. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us. Your hospital might have a centre.
- **Local support groups** – At a support group you can talk to other people affected by cancer. Find a group near you at **macmillan.org.uk/supportgroups** or call us.
- **Macmillan Online Community** – You can also talk to other people affected by cancer online at **macmillan.org.uk/community**

More information in [language]

We have information in [language] about these topics:

Types of cancer	Coping with cancer
• Breast cancer • Large bowel cancer • Lung cancer • Prostate cancer **Treatments** • Chemotherapy • Radiotherapy • Surgery	• If you're diagnosed with cancer – A quick guide • Claiming benefits • Eating problems and cancer • End of life • Financial support – benefits • Financial support – help with costs • Healthy eating • Tiredness (fatigue) and cancer • Side effects of cancer treatment • What you can do to help yourself

To see this information, go to **macmillan.org.uk/translations**

Speak to us in [language]

You can call Macmillan free on **0808 808 00 00** and speak to us in [language] through an interpreter. You can talk to us about your worries and medical questions. Just say [language] in English when you call (say "xxxxx").

We are open 7 days a week, 8am to 8pm.

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into [language] by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet **Help with the cost of cancer**. We can send you a copy, but the full booklet is only available in English.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Neal Southwick, Macmillan Financial Support Programme Lead.

With thanks to: Roy Beeson, Advice Service Manager, Disability Solutions West Midlands; Justine Burton, Macmillan Welfare Rights Team Technical Lead; Denise Forde, Macmillan Welfare Rights Adviser, Anthony Martin, Macmillan Benefit Service Partnerships Manager; Andrew Montgomery, Macmillan Benefit Service Partnerships Manager; Kathryn Phillips, Macmillan Welfare Rights Technical Lead; and Tina Smith, Macmillan Welfare Benefits Manager, Neath Port Talbot Council

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at **bookletfeedback@macmillan.org.uk**

MAC17423_Language

Content reviewed: March 2019 Next planned review: 2020

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate but it should not be relied upon to reflect the current state of medical research, which is constantly changing. If you are concerned about your health, you should consult your doctor. Macmillan cannot accept liability for any loss or damage resulting from any inaccuracy in this information or third-party information such as information on websites to which we link.

© Macmillan Cancer Support 2019. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.

MAC17423_Language